

Incidin™ Liquid



- D** Medizinprodukt: Gebrauchsfertige Desinfektionslösung für nicht invasive Medizinprodukte. Biozid: Für Flächen aller Art
- PL** Wyrób medyczny: Gotowy do użycia płyn do dezynfekcji przeznaczony do nieinwazyjnych wyrobów medycznych. Produkt biobójczy: do powierzchni ogólnych.
- RO** Dispozitiv Medical: dezinfectant lichid gata de utilizare pentru dispozitive medicale non-invasive. Biocid: dezinfectant pentru suprafețe generale
- LV** Mediciniskā ierīce: Lietošanai gatavs dezinfekcijas šķīdums neinvazīvām mediciniskām ierīcēm. Biocīds: parastām virsmām

Biozid /
Produkt
biobójczy /
Biocid /
Biocids

Medizinpro-
dukt / Wyrób
medyczny
/ Dispozitiv
Medical /
Medicinskā
ierīce

D Medizinprodukt: Gebrauchsfertige Desinfektionslösung für nicht invasive Medizinprodukte Biozid: Für Flächen aller Art. Gebrauchsfertige Schnelldesinfektionsmittellösung. Gebrauchsanweisung: Reinigen Sie die Oberfläche im Voraus. Oberfläche aus ca. 30cm einsprühen, mit einem sauberen Tuch abwischen und trocknen lassen. Alternativ das Produkt auf ein sauberes Tuch auftragen, die Oberfläche vollständig abwischen und trocknen lassen. Die angegebene Einwirkzeit für die erforderliche mikrobiologische Wirksamkeit einhalten. Ein Abspülen ist nicht erforderlich, es sei denn, die zu behandelnden Flächen sollen mit Haut oder Schleimhaut in Berührung kommen. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Herstellers bezüglich der Aufbereitung von Medizinprodukten. Prüfen Sie vor der Anwendung die Kompatibilität der alkoholempfindlichen Oberflächen. **100g Flüssigkeit enthält:** 35g Propan-2-ol (CAS 67-63-0), 25g Propan-1-ol (CAS 71-23-8). **Nur für den professionellen Gebrauch. Nur leer und verschlossen entsorgen. Füllgutreste: siehe Sicherheitsdatenblatt. Medizinprodukt. Jedes schwerwiegende Vorkommnis in Bezug auf das Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats unverzüglich gemeldet werden. Bioidprodukt zur Flächeninfektion (Gruppe 1 - PT2).** Biozid: N-12496 CHZN1676

PL Wyrób medyczny: Gotowy do użycia płyn do dezynfekcji przeznaczony do nieinwazyjnych wyrobów medycznych. Produkt biobójczy: do powierzchni ogólnych. Szybko działający, gotowy do użycia płyn do dezynfekcji. Sposób użycia: Przed użyciem należy umyć dezynfekowaną powierzchnię. Spryskać powierzchnię z odległości około 30 cm, przetrzeć powierzchnię czystą chusteczką i pozostawić do wyschnięcia. Eventualnie nanieść preparat na czystą chusteczkę, przetrzeć całkowicie powierzchnię i pozostawić do wyschnięcia. Należy przestrzegać wskazanego czasu działania koniecznego ze względu na wymaganą skuteczność mikrobójczą. Splukiwanie preparatu nie jest konieczne, z wyjątkiem powierzchni mających kontakt ze skórą lub błonami śluzowymi. Należy zapoznać się z wydaną przez producenta instrukcją stosowania dotyczącą mycia i dezynfekcji wyrobów medycznych. Przed użyciem należy sprawdzić kompatybilność z powierzchniami wrażliwymi na działanie alkoholu. **100g płynu zawiera:** 35g Propan-2-ol (CAS 67-63-0), 25g alkohol propylowy (CAS 71-23-8). **Wyłącznie do zastosowania profesjonalnego. Postępowanie z odpadami produktu: unikać kontaktu z ciekami wodnymi i glebą, przekazać do utylizacji. Postępowanie z opakowaniem i odpadami opakowaniowymi po produkcie: opakowania opróżnione (a po płynie dodatkowo wypłukane wodą) przekazać do recyklingu lub na składowisko komunalne, opakowania zanieczyszczone produktem opróżnić i przekazać do utylizacji. Wyrób medyczny. Wszelkie poważne incydenty powstałe w wyniku stosowania wyrobu medycznego.**

PRODUKT BIOBÓJCZY
Produkt biobójczy przeznaczony do dezynfekcji powierzchni (Grupa 1 - PT2). Płyn dezynfekcyjny do przedmiotów i powierzchni, przeznaczony do stosowania w obszarze medycznym, o działaniu bakterioobójczym, drożdżobójczym, bójczym wobec prątków grzybniczych, wirusów osłonkowych (łącznie z HBV, HCV, HIV) oraz ograniczonym spektrum działania wirusobójczego wobec norowirusów, adenowirusów i rotawirusów. **Ne pozwolenia na obrót produktem biobójczym: 7768/19.**

Sposób użycia: gotowy do użycia płyn przeznaczony do przecierania i spryskiwania. Preparat nanieść na suchą ściereczkę, przetrzeć dezynfekowany przedmiot lub powierzchnię, pozostawić do wyschnięcia albo z odległości 30 cm spryskać przedmiot lub powierzchnię (ok. 40 ml/m²), pozostawić do wyschnięcia. W przypadku urządzeń elektrycznych sprawdzić zawsze odłączenie aparatu od prądu. Czas działania preparatu do 30 sekund do 1 minuty w zależności od oczekiwanego biobójczego spektrum działania preparatu. Wyniki badań mikrobiologicznych: patrz tabela. **Substancje czynne:** 100g płynu zawiera 25g propan-1-ol oraz 35g propan-2-ol. Tylko do użytku profesjonalnego. **Ne serii i data ważności na opakowaniu.** Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni

ni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. Pojemnik przechowywać szczelnie zamknięty w temperaturze od +5°C do +30°C. **Bezpośrednie i pośrednie uboczne skutki stosowania:** po kontakcie z oczami – zaczerwienienie, ból, podrażnienie. Po kontakcie ze skórą – nie są znane lub spodziewane żadne objawy. Po połknięciu – nie są znane lub spodziewane żadne objawy. Po wdychaniu – zawroty głowy, senność. **Pierwsza pomoc w razie zatrucia lub uczenia:** w przypadku kontaktu z oczami - Splukać niezwłocznie dużą ilością wody, również pod powiekami, przez co najmniej 15 minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Używać pomoc lekarską. W przypadku kontaktu ze skórą: przepłukać obficie wodą. W przypadku połknięcia: wypłukać usta. Używać pomoc lekarską w przypadku pojawienia się objawów. W przypadku wdychania: wynieść na świeże powietrze. Leczenie objawowe. Używać pomoc lekarską w przypadku pojawienia się objawów. **Postępowanie z odpadami produktu:** unikać kontaktu z ciekami wodnymi i glebą, przekazać do utylizacji uprawnionej firmie. **Postępowanie z opakowaniem i odpadami opakowaniowymi po produkcie:** opakowania opróżnione i wypłukane przekazać do recyklingu lub na składowisko komunalne, opakowania zanieczyszczone produktem opróżnić, zamknąć nakrętką i przekazać do utylizacji uprawnionej firmie. **Wytwórca: Ecolab Deutschland GmbH, Ecolab-Allee 1, 40789 Monheim am Rhein, Niemcy, tel.: +49 2173-599-0. Podmiot odpowiedzialny: Ecolab Sp. z o.o., ul. Opolska 114, 31-323 Kraków, tel.: +48 12-2616 100. 7768/19**

RO Dispozitiv Medical: Dezinfectant lichid gata de utilizare pentru dispozitive medicale non-invasive. Biocid: pentru suprafețe generale. Dezinfectant lichid cu acțiune rapidă, gata de utilizare. **Instrucțiuni de utilizare:** Curățați suprafața în prealabil. Pulverizați suprafața de la aprox. 30 cm apoi ștergeți cu un șervetel curat și lăsați să se usuce. Sau, aplicați produsul direct pe un șervetel curat, ștergeți întreaga suprafață și lăsați să se usuce. Respectați timpii de contact indicați pentru activitatea antimicrobiană dorită. Cătrețura nu este necesară. Excepție fac suprafețele care vin în contact cu pielea sau mucoasa. Pentru curățarea și dezinfectarea dispozitivelor medicale consultați indicațiile de utilizare ale producătorului acestora. Verificați compatibilitatea suprafețelor sensibile la alcool înainte de utilizare. **100g soluție contin:** 35g Propan-2-ol (CAS 67-63-0), 25g 1-propanol (CAS 71-23-8). **Numai pentru utilizatori industriali/profesionali. Nu deversați produsul la canalizare. Colectați scurgerile de produs. Eliminați conținutul/receptiulul în conformitate cu reglementările locale. Eliminați ambalajul închis și numai după golire completă. Pentru deșeurile de produs și de ambalaj, consultați fișa cu date de securitate. Dispozitiv medical. Orice incident grav ce are legătura cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente a Statului Membru. Produs biocid destinat dezinfectării suprafețelor (Grupa 1 - TP2).**

LV Mediciniskā ierīce: Lietošanai gatavs dezinfekcijas šķīdums neinvazīvām mediciniskām ierīcēm. Biocīds: parastām virsmām. Ātras darbības, lietošanai gatavs dezinfekcijas šķīdums. Lietošanas noteikumi: Pirms dezinfekcijas notīriet virsmu. Izsmidziniet līdzekli uz virsmas no apm. 30cm attālumā, notīriet virsmu ar tīru salveti un ļaujiet nožūt. Alternatīvi, uzklāiet produktu uz tīras salvetes, notīriet ar salveti pilnībā visu virsmu un ļaujiet nožūt. Ievērojiet pretmikrobu iedarbības norādīto nepieciešamo saskarses laiku. Skalošana nav nepieciešama, ja vien nav paredzēts, ka apstrādājamās vietas saskarsies ar ādu vai gļotādu. Lūdzu, iepazīstieties ar rotātajā norādījumam par medicīnisko ierīču tīrīšanu u dezinfekciju. Pirms lietošanas pārbaudiet saderību ar virsmām, kas jutīgas pret spirtu. **100g šķīduma satur:** 35g Propan-2-ols (CAS 67-63-0), 25g Propan-1-ols (CAS 71-23-8). **Tikai profesionālai pielietošanai. Utilizēt tikai iztukotus un noslēgtus. Satura atliekas: skatīt Drošības Datu Lapu. Mediciniskā ierīce. Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas radies saistībā ar ierīci, jāziņo rotātajam un dalībvalsts kompetentajai iestādei. Biocīds produkts, kas paredzēts virsmu dezinfekcijai (1. grupa – PT2).** LV28122018/10022

Incidin™ Liquid

D PL RO LV	
Bakterizid gemäß / Bakteriobójczy wg / Bactericid conform / Baktericids saskaņā ar EN 13727 (30 sec) / EN 16615 (1 min)	1 min**
Levurozid gemäß / drożdżakobójczy wg / Levuricid conform / Levurocīda saskaņā ar EN 13624 (30 sec) / EN 16615 (1 min)	1 min**
tuberkulozid gemäß / bójczy wobec prątków gruźlicy wg / tuberculocid conform / tuberkuločīda saskaņā ar EN 14348 / EN 16615 (method)	1 min**
Begrenzt viruzid gem. / Działanie wirusobójcze na wirusy osłonkowe według / Eficace împotriva virusurilor envelopate în conformitate cu / ledarbigis pret apvalkotiem virusiem saskaņā ar EN 14476	30 sec**
Begrenzt Viruzid PLUS gemäß / Ograniczone spektrum działania wirusobójczego / Virucid cu spectru limitat conform / Ierobežota spektra virucīds saskaņā ar EN 14476 (Adenovirus - 1min, Norovirus - 30 sec)	1 min**

** geringe Belastung / warunki czyste / condiții de curățenie / tīri apstākļi /

D A	
Flächendesinfektion gem. VAH Methode 2015 mit und ohne Mechanik (bakterizid, levurozid, tuberkulozid)	5 min
Begrenzt viruzid PLUS gem. RKI Empfehlung 10/2022	10 min***
Begrenzt viruzid gem. RKI Empfehlung 10/2022	30 sec***
Wirksam gegen Rotavirus gem. DVV 2015	30 sec***

*** DVV 2015 (Suspensionstest)



**Achtung
Uwaga**

**atenție
Uzmanību**

D H226 Flüssigkeit und Dampf entzündbar. H319 Verursacht schwere Augenreizung. H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. P280 Augenschutz/ Gesichtsschutz tragen.

PL H226 Łatwopalna ciecz i pary. H319 Działa drażniąco na oczy. H336 Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. P280 Stosować ochronę oczu/ ochronę twarzy.

RO H226 Lichid și vapori inflamabili. H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor. H336 Poate provoca somnolență sau amețeală. P210 A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe încinse, scântei, flăcări deschise sau alte surse de aprindere. Fumatul interzis. P280 Purtați echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței.

LV H226 Uzliesmojošs šķidrums un tvaiki. H319 Izraisa nopietnu acu kairinājumu. H336 Var izraisīt miegainību vai reiboņus. P210 Turēt pietiekamā attālumā no karstuma avotiem, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas liesmas un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēkēt. P280 Izmantot acu aizsargus/ sejas aizsargus.

Ecolab Deutschland GmbH · Ecolab-Allee 1 · 40789 Monheim am Rhein · Germany · Tel.: +49 2173-599-1000
Notfallrufnr.: +32-(0)3-575-5555

Distributed by: Ecolab Deutschland GmbH · Ecolab-Allee 1 · 40789 Monheim am Rhein · Germany · Tel.: +49 2173-599-1000 · Notfallrufnr.: +32-(0)3-575-5555 / **Ecolab Sp. z o.o. (PL, LT, LV, EE)** · ul. Opolska 114 · 31-323 Kraków · Tel.: +48 12-26 16 100 / **Ecolab GmbH - Viena sucursala Iași** · Centrul de Afaceri „IDEO” Iași · Șos. Păcurari nr. 138, Etaj 2 · 700545 Iași, România · Tel. +40 232-222 210 / **Ecolab GmbH (Ecolab GmbH - Viena sucursala Iași** · Centrul de Afaceri „IDEO” Iași · Șos. Păcurari nr. 138, Etaj 2 · 700545 Iași, România · Tel. +40 232-222 210 / **Ecolab GmbH (REG. Holder: A,BG,CZ,HR,HU,RO,SK,SLO)** · Rivergate · Handelskai 92 · 1200 Wien · Tel.: +43 1 715 25 50-0

www.ecolab.com



D
NUR LEER UND
VERSCHLOSSEN ENTSORGEN.
FÜLLGÜTRESTE:
SICHERHEITSDATENBLATT.